ABBOZZ TA' LIĠI
imsejjaħ

ATT biex jemenda diversi liġijiet dwar Istituzzjonijiet Finanzjarji u Servizzi Finanzjarji oħra u biex jimplimenta d-Direttiva 2007/64/EC.

IL-PRESIDENT bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f 'dan il-Parlament,u bl-awtorità ta ' l-istess, ħareġ b 'ligi dan li ġej:-

Titolu fil-qosor.

1. It-titolu fil-qosor ta' dan l-Att huwa l-Att ta' l-2009 li jemenda diversi liġijiet dwar Istituzzjonijiet Finanzjarji u Servizzi Finanzjarji oħra u biex jimplimenta d-Direttiva 2007/64/EC.

TAQSIMA I

EMENDA TA' L-ATT DWAR L-AWTORITÀ GĦAS-SERVIZZI FINANZJARJI TA' MALTA, KAP. 330

Emenda ta' l-Att dwar l-Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta.

2. (1) Din it-Taqsima temenda u għandha tinqara u tiftiehem ħaġa waħda ma' l-Att dwar l-Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "l-Att prinċipali".

Kap. 330.

(2) Id-disposizzjonijiet ta' din it-Taqsima għandhom jidħlu fis-seħħ fid-data tal-publikazzjoni ta' dan l-Att.

Emenda ta' l-artikolu 20A ta' l-Att prinċipali.

3. L-artikolu 20A ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) l-artikolu 20A tiegħu għandu jiġi enumerat mill-ġdid bħala s-subartikolu (1) tiegħu;

(b) minnufih wara s-subartikolu (1) tiegħu għandu jiżdied dan is-subartikolu (2) ġdid li ġej:

"(2) Il-Ministru, li jaġixxi fuq il-parir ta' l-awtorità kompetenti, jista' jagħmel regolamenti sabiex jagħti seħħ aħjar għad-disposizzjonijiet ta' dan l-Att, u mingħajr preġudizzju għall-ġeneralità ta' dak hawn qabel imsemmi jista', b'dawk ir-regolamenti, jordna kull m'għandu jew li jista' jiġi ordnat u jipprovdi dwar kull ħaġa konsegwenzjali, inċidentali jew konnessa ma' xi ħaġa msemmija hawn aktar qabel.".

TAQSIMA II

EMENDA TA' L-ATT DWAR IL-KUMMERĊ BANKARJU, KAP. 371

Emenda ta' l-Att dwar il-Kummerċ Bankarju.

Kap. 371.

4. (1) Din it-Taqsima temenda u għandha tinqara u tiftiehem ħaġa waħda ma' l-Att dwar il-Kummerċ Bankarju, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "l-Att prinċipali".

(2) Id-disposizzjonijiet ta' din it-Taqsima għandhom jidħlu fis-seħħ fid-data tal-publikazzjoni ta' dan l-Att.

Emenda ta' l-artikolu 30 ta' l-Att prinċipali.

5. Fl-artikolu 30 ta' l-Att prinċipali, minflok il-kliem "jew f'xi żmien ieħor skond ma jista' jiġi eċċezzjonalment mogħti b'liċenza mill-awtorità kompetenti -", għandhom jidħlu l-kliem "jew f'xi żmien ieħor hekk kif jista' jkun awtorizzat bil-miktub mill-awtorità kompetenti -".

Emenda ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-Att prinċipali.

6. Minflok l-Attivitajiet 2 u 3 ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-Att prinċipali għandu jidħol dan li ġej:

Kap. 376.

"2. Servizzi ta' pagament kif imfissra fl-Att dwar Istituzzjonijiet Finanzjarji;

3. Ħruġ u amministrazzjoni ta' mezzi ta' ħlas oħra (travellers' cheques, drafts bankarji u strumenti simili) sakemm dfl-attività ma tkunx koperta bl-attività 2 hawn qabel;".

TAQSIMA III

EMENDA TA' L-ATT DWAR ISTITUZZJONIJIET FINANZJARJI, KAP. 376

7. (1) Din it-Taqsima temenda u għandha tinqara u tiftiehem ħaġa waħda ma' l-Att dwar Istituzzjonijiet Finanzjarji, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "l-Att prinċipali".

Emenda ta' l-Att dwar Istituzzjonijiet Finanzjarji. Kap. 376.

(2) Id-disposizzjonijiet ta' din it-Taqsima għandhom jidħlu fis-seħħ fid-data tal-publikazzjoni ta' dan l-Att.

8. L-artikolu 2 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda ta' l-artikolu 2 ta' l-Att prinċipali.

(a) l-artikolu 2 tiegħu għandu jiġi enumerat mill-ġdid bħala s-subartikolu (1) tiegħu;

(b) fis-subartikolu (1) kif enumerat mill-ġdid:

(i) minnufih wara l-kliem "F'dan l-Att, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma teħtieġx xort'oħra -" għandha tidħol din it-tifsira ġdida li ġejja:

Kap. 386.

" "aġent" tfisser persuna li taġixxi f'isem istituzzjoni finanzjarja meta tkun qegħda tipprovdi dawk is-servizzi elenkati taħt l-Ewwel Skeda li tinsab ma' l-Att;";

(ii) minflok it-tifsira "fergħa", għandha tidħol din it-tifsira ġdida li ġejja:

" "fergħa" tfisser post ta' kummerċ, li ma jkunx l-uffiċċju principali, li jkun jifforma parti minn istituzzjoni finanzjarja li ma jkollhiex personalità ġuridika u li jkun direttament jiġġestixxi xi transazzjonijiet jew it-transazzjonijiet kollha li jkollhom x'jaqsmu mal-kummerċ ta' istituzzjoni finanzjarja; il-postijiet ta' kummerċ kollha stabbiliti f'Malta minn istituzzjoni li jkollha uffiċċju prinċipali fi Stat Membru ieħor għandhom jitqiesu bħala fergħa waħdanija;";

(iii) minflok it-tifsira "rabtiet mill-qrib", għandha tidħol din it-tifsira ġdida li ġejja:

" "rabtiet mill-qrib" tfisser sitwazzjoni fejn żewġ persuni jew iktar ikollhom rabta f'xi wieħed minn dawn il-modi li ġejjin:

(a) bil-parteċipazzjoni, permezz ta' proprjetà diretta jew permezz ta' kontroll, ta' għoxrin fil-mija jew iktar tal-jeddijiet tal-voti jew tal-kapital ta' korp ġuridiku;

(b) bil-kontroll, permezz ta' relazzjoni bejn impriża parent (jew impriża ċentrali) u impriża sussidjarja kif imfisser fl-artikolu 2 (2) ta' l-Att dwar il-Kumpanniji, jew relazzjoni simili bejn persuna naturali jew ġuridika u impriża; jew

(ċ) permanentement ma' terza persuna waħda u unika permezz ta' relazzjoni ta' kontroll;";

(iv) minflok it-tifsira "kontroll", għandha tidħol din it-tifsira ġdida li ġejja:

" "kontroll" dwar korp ġuridiku, hija s-setgħa li jiġu b'xi mod stabbiliti l-policies finanzjarji u operattivi tal-korp ġuridiku";

(v) minnufih wara t-tifsira "Bank Ċentrali", għandha tidħol din it-tifsira ġdida li ġejja:

" "id-Direttiva" tfisser Direttiva 2007/64/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Novembru 2007 fuq servizzi ta' pagament fis-suq intern li temenda d-Direttivi 97/7/KE, 2002/65/KE, 2005/60/KE u 2006/48/KE u li tħassar id-Direttiva 97/5/KE, kif din tista' tiġi emendata minn żmien għal żmien, u tinkludi kull miżura implimentattiva li setgħet inħarġet jew li tista' tinħareġ taħtha;";

(vi) minnufih wara t-tifsira "rikostruzzjoni", għandha tidħol din it-tifsira ġdida li ġejja:

" "Stat ŻEE" tfisser Stat li jkun parti kontraenti fil-ftehim fuq iż-Żona Ekonomika Ewropea iffirmat f'Oporto fit-2 ta' Mejju, 1992

kif emendat bil-Protokoll iffirmat fi Brussel fis-17 Marzu, 1993 u kif emendat b'attijiet sussegwenti;";

(vii) it-tifsira "azzjoni ta' ekwità" għandha titħassar;

(viii) minflok it-tifsira "istituzzjoni finanzjarja", għandha tidħol din it-tifsira ġdida li ġejja:

" "istituzzjoni finanzjarja" tfisser kull persuna li b'mod regolari jew abitwali tikseb holdings jew tidħol biex twettaq xi attività elenkata fl-Ewwel Skeda li tinsab ma' l-Att akkont u għar-riskju tal-persuna li tkun qegħda twettaq dik l-attività;";

(ix) minflok it-tifsira "direttiva lill-istituzzjonijiet finanzjarji", għandha tidħol din it-tifsira ġdida li ġejja:

" "Regola dwar Istituzzjonijiet Finanzjarji" tfisser Regola maħruġa mill-awtorità kompetenti biex tirregola istituzzjonijiet finanzjarji bis-saħħa tas-setgħat li joriġinaw taħt dan l-Att, u "Regola" għandha tiftiehem hekk kif imfisser;", u minflok il-kliem "direttiva lill-istituzzjonijiet finanzjarji", "direttivi lill-istituzzjonijiet finanzjarji" u, jew "direttivi", kull fejn dawn jinsabu fl-Att prinċipali, għandhom jidħlu l-kliem "Regola dwar Istituzzjonijiet Finanzjarji", "Regoli dwar Istituzzjonijiet Finanzjarji" u, jew "Regoli" rispettivament;

(x) minflok it-tifsira "grupp ta' kumpanniji", għandha tidħol din it-tifsira ġdida li ġejja:

" "grupp ta' kumpanniji" tfisser kumpanniji li jkollhom l-istess *holding company*, u għandha tinkludi lill-istess *holding company*;";

(xi) minnufih wara t-tifsira "kapital azzjonarju kwalifikanti", għandha tidħol din it-tifsira ġdida li ġejja:

" "kapital inizjali" tfisser kapital imħallas u riżervi kif imfisser f'Regola dwar Istituzzjonijiet Finanzjarji;";

(xii) minnufih qabel it-tifsira "Stat ŻEE", għandha tidħol din it-tifsira ġdida li ġejja:

" "Stat Membru" tfisser Stat Membru tal-Komunitajiet Ewropej;";

(xiii) minnufih wara t-tifsira "l-awtorità kompetenti", għandha tidħol din it-tifsira ġdida li ġejja:

" "awtorità regolatorja barranija" tfisser awtorità li, f'xi pajjiż jew territorju barra minn Malta, tkun teżerċita xi funzjoni li tikkorrispondi għall-funzjonijiet ta' l-awtorità kompetenti taħt dan l-Att;";

(xiv) minnufih wara t-tifsira "istituzzjoni finanzjarja", għandha tidħol din it-tifsira ġdida li ġejja:

" "istituzzjoni ta' pagament" għandu jkollha t-tifsira mogħtija lilha fit-Tieni Skeda;";

(xv) minflok it-tifsira "kapital azzjonarju kwalifikanti", għandha tidħol din it-tifsira ġdida li ġejja:

" "kapital azzjonarju kwalifikanti" tfisser il-parteċipazzjoni diretta jew indiretta f'kumpannija li tirrappreżenta għaxra fil-mija jew aktar tal-kapital azzjonarju jew tal-jeddijiet tal-voti, meta jitqiesu, il-jeddijiet tal-voti kif stabbiliti fl-Artikli 9 u 10 tad-Direttiva 2004/109/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Diċembru 2004 fuq l-armonizzazzjoni ta' ħtiġiet ta' trasparenza dwar informazzjoni fuq min joħroġ titoli li jkunu jistgħu jitqegħdu fil-kummerċ u li jemenda d-Direttiva 2001/34/KE, kif ukoll il-kundizzjonijiet dwar l-aggregazzjoni relattiva stipulata fl-Artiklu 12 (4) u (5) ta' dik id-Direttiva, jew li biha tkun ħaġa possibbli li tiġi eżerċitata influwenza sinifikanti fuq il-maniġġ tal-kumpannija li fiha jkun hemm dik il-parteċipazzjoni, u "azzjonista kwalifikanti" għandha tiftiehem bl-istess mod:

Iżda, sabiex jiġi determinat jekk il-kriterji għal kapital azzjonarju kwalifikanti jkunux ġew sodisfatti, l-awtorità kompetenti m'għandhiex

tqis jeddijiet tal-voti jew azzjonijiet li jista' jkollhom ditti ta' investiment jew istituzzjonijiet ta' kreditu minħabba f'illi jkunu qegħdin jipprovdu s-sottoskrizzjoni ta' strumenti finanzjarji u, jew it-tqegħid ta' strumenti finanzjarji fuq bażi soda ta' impenn hekk kif hemm fil-punt tas-Sezzjoni A ta' l-Anness 1 mad-Direttiva 2004/39/KE, sakemm minn banda waħda dawk id-drittijiet ma jiġux eżerċitati jew xort'oħra użati biex isir xi intervent fil-maniġġ ta' min joħroġ it-titoli u, mill-banda l-oħra, ma jsirx minnhom fi żmien sena minn meta dawn ikunu ġew akkwistati;";

(xvi) minnufih wara t-tifsira "*money laundering*", għandha tidħol din it-tifsira ġdida li ġejja:

" "pajjiż terz" tfisser pajjiż li mhux Stat Membru jew Stat ŻEE;";

(ċ) minnufih fi tmiem it-tifsira "Tribunal għas-Servizzi Finanzjarji", għandu jiżdied dan is-subartikolu (2) ġdid li ġej:

"(2) F'dan l-Att u fir-regolamenti kollha magħmulin taħtu, jekk ikun hemm xi konflitt bejn it-test Ingliż u dak Malti, għandu jipprevali t-test Ingliż.".

9. L-artikolu 3 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej: Emenda ta' l-artikolu 3 ta' l-Att prinċipali.

(a) fis-subartikolu (2) (a) tiegħu, minflok il-kliem "xi attività minn dawk elenkati fl-Iskeda li tinsab ma' dan l-Att", għandhom jidħlu l-kliem "xi attività minn dawk elenkati fl-Ewwel Skeda li tinsab ma' dan l-Att";

(b) minnufih wara s-subartikolu (4) tiegħu, għandhom jiżdiedu dawn is-subartikoli (5) u (6) ġodda li ġejjin:

"(5) Ma tistax istituzzjoni finanzjarja li jkollha liċenza tirċievi depożiti jew fondi oħra li dwarhom jista' jerġa' jsir pagament fil-kuntest ta' l-Att dwar il-Kummerċ Bankarju.

(6) Meta persuna diġà jkollha liċenza taħt l-Att dwar il-Kummerċ Bankarju jew l-Att dwar Servizzi ta'

Investiment sabiex tiġġestixxi xi attività minn dawk elenkati fl-Ewwel Skeda li tinsab ma' dan l-Att, dik il-persuna ma tkunx taħtieġ liċenza għal attività bħal dik taħt dan l-Att.".

Emenda ta' l-artikolu 4 ta' l-Att prinċipali.

10. Fis-subartikolu (3) ta' l-artikolu 4 ta' l-Att prinċipali, minflok il-kliem "meħtieġa għad-deċiżjoni ta' applikazzjoni għal liċenza u għad-deċiżjoni ta' jekk liċenza għandhiex tiġi ristretta jew revokata.", għandhom jidħlu l-kliem "meħtieġa sabiex tiġi deċiża applikazzjoni għal liċenza.".

Emenda ta' l-artikolu 5 ta' l-Att prinċipali.

11. L-artikolu 5 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) is-subartikolu (1) tiegħu għandu jiġi emendat kif ġej:

(i) fil-paragrafu (a) tiegħu, minflok il-kliem "il-fondi tagħha stess, kemm jekk f'euro jew fi flus oħra", għandhom jidħlu l-kliem "il-kapital inizjali tagħha kemm jekk f'euro jew fi flus oħra", u minflok il-kliem "mill-awtorità kompetenti kif adattat", għandhom jidħlu l-kliem "mill-awtorità kompetenti f'Regola u hekk kif jista' jkun adattat";

(ii) il-paragrafu (d) tiegħu għandu jiġi enumerat mill-ġdid bħala l-paragrafu (e);

(iii) minnufih wara l-paragrafu (ċ) tiegħu, għandu jiżdied dan il-paragrafu (d) ġdid li ġej:

"(d) l-awtorità kompetenti ma tkunx sodisfatta li l-istituzzjoni finanzjarja jkollha tmexxija soda u prudenti, u jkollha arranġamenti ta' tmexxija qawwija, li jinkludu struttura ċara organizzattiva b'linji ta' responsabbiltà definiti sew, trasparenti u konsistenti, proċeduri effettivi li jidentifikaw, jimmaniġġaw, jissorveljaw u jirrappurtaw ir-riskji li tkun esposta jew li tista' tkun esposta għalihom, u mekkaniżmi ta' kontroll intern adegwati, inklużi proċeduri amministrattivi u ta' kontijiet sodi:

Iżda dawk l-arranġamenti, proċeduri u mekkaniżmi għandhom ikunu jinkludu u jkunu fi

proporzjon max-xorta, skala u kokmplessità tas-servizzi provduti mill-istituzzjoni;";

(iv) minflok il-proviso mal-paragrafu (e) tiegħu, kif enumerat mill-ġdid, għandu jidħol dan li ġej:

"Iżda l-kumpannija għandha, wara li tkun ingħatat liċenza taħt dan l-Att, minnufih tgħarraf lill-awtorità kompetenti b'kull bidla fiċ-ċirkostanzi li jirrigwardaw l-applikazzjoni u għandha iktar minn hekk tenħtieġ tipprovdi lill-awtorità kompetenti kull informazzjoni meħtieġa sabiex tkun tista' tissorvelja jekk ikunx hemm konformità kontinwa mal-kundizzjonijiet imsemmija f'dan il-paragrafu.";

(b) minflok is-subartikolu (4) tiegħu, għandu jidħol dan is-subartikolu ġdid li ġej:

"(4) (a) Meta l-awtorità kompetenti tkun qegħda toħroġ liċenza hija tista' tassoġġetta istituzzjoni finanzjarja għal dawk il-kundizzjonijiet li tista' tqis li jkunu adatti u wara li tkun ħarġet il-liċenza hija tista', minn żmien għal żmien, tvarja jew tirrevoka kull kundizzjoni li tkun hekk imponiet jew timponi kundizzjonijiet ġodda.

(b) Sabiex tkun tista' twettaq aħjar id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att u sabiex tkun tista' tittrasponi aħjar id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva, l-awtorità kompetenti tista', minn żmien għal żmien, toħroġ u tippubblika Regoli li jkunu jorbtu lil detenturi ta' liċenza u oħrajn hekk kif jista' jiġi speċifikat fihom. Dawk ir-Regoli jistgħu jistipulaw ħtiġiet u kundizzjonijiet addizzjonali dwar l-attivitajiet ta' detenturi ta' liċenza, kif imexxu l-kummerċ tagħhom, ir-relazzjonijiet tagħhom mal-klijenti, mal-pubbliku u ma' partijiet oħra, ir-responsabbiltajiet tagħhom lejn l-awtorità kompetenti, ħtiġiet ta' rappurtaġġ u kull ħaġa oħra li l-awtorità kompetenti tista' tqis li tkun adatta.";

(ċ) minflok is-subartikolu (6) tiegħu, għandu jidħol dan is-subartikolu ġdid li ġej:

"(6) Meta istituzzjoni finanzjarja li jkollha

liċenza tipproponi li teżerċita attivitajiet kummerċjali li m'huma elenkati f'ebda waħda mill-Iskedi, l-awtorità kompetenti tista' teħtieġ li titwaqqaf entità separata, meta l-attivitajiet proposti jistgħu fil-fehma ta' l-awtorità kompetenti jaffettwaw ħażin jew jheddu li jaffettwaw ħażin sew l-istat finanzjarju sod ta' l-istituzzjoni jew il-kapaċità ta' l-awtorità kompetenti li tissorvelja il-konformità ta' istituzzjoni finanzjarja ma' l-obbligazzjonijiet kollha stipulati f'dan l-Att jew f'xi regolamenti u Regoli maħruġin taħtu.";

(d) minnufih wara s-subartikolu (6) tiegħu, għandu jiżdied dan is-subartikolu (7) ġdid li ġej:

"(7) Meta l-applikant tkun istituzzjoni finanzjarj li jkollha liċenza jew awtorizzazzjoni ekwivalenti f'xi pajjiż ieħor, huwa għandu jkollu l-uffiċċju prinċipali tiegħu fl-istess pajjiż fejn ikun reġistrat u, jew ikollu l-liċenza.".

Żjieda ta' l-artikolu 5A ġdid ma' l-Att prinċipali.

12. Minnufih wara l-artikolu 5 ta' l-Att prinċipali, għandu jiżdied dan l-artikolu 5A ġdid li ġej:

"Fondi tagħha stess.

5A. (1) Mingħajr preġudizzju għall-inqas livell tal-ħtiġiet kapitali stipulati f'Regola dwar Istituzzjonijiet Finanzjarji, il-fondi ta' istituzzjoni finanzjarja stess ma jistgħux jaqgħu taħt l-ammont ta' kapital inizjali jew kull tali ammont li jista' minn żmien għal żmien ikun meħtieġ mill-awtorità kompetenti, kemm-il darba tnaqqis bħal dak ma jkunx ta' xorta temporanja u jsir wara li tkun inkisbet l-approvazzjoni bil-quddiem ta' l-awtorità kompetenti.

(2) Minkejja l-ħtiġiet kapital inizjali li jistgħu jiġu stipulati f'Regola dwar Istituzzjonijiet Finanzjarji, istituzzjonijiet finanzjarji li jkunu qegħdin jipprovdu xi servizzi minn dawk elenkati fit-Tieni Skeda li tinsab ma' l-Att għandhom f'kull waqt ikollhom il-fondi tagħhom stess li jiġu kalkulati hekk kif indikat f'xi wieħed mit-tliet metodi stipulati fir-Regola msemmija.

(3) Meta l-ammont ta' fondi ta' istituzzjoni finanzjarja stess jinżel taħt l-ammont stabbilit taħt is-

subartikoli (1) u (2), l-awtorità kompetenti għandha teħtieġ lil dik l-istituzzjoni finanzjarja tieħu l-miżuri meħtieġa sabiex iġġib il-livell ta' fondi tagħha stess għal li kien qabel f'dak iż-żmien li l-awtorità kompetenti tista' tistabbilixxi:

Iżda jekk il-livell ta' fondi ta' istituzzjoni finanzjarja stess ma jinġiebx għal li kien qabel fiż-żmien stabbilit, l-awtorità kompetenti tista', b'żjieda mas-setgħa li timponi piena amministrattiva, teżerċita xi waħda mis-setgħat mogħtijin lilha taħt id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 6(4).".

13. L-artikolu 6 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej: Emenda ta' l-artikolu 6 ta' l-Att prinċipali.

(a) minflok is-subartikolu (1) tiegħu, għandu jidħol dan is-subartikolu ġdid li ġej:

"(1) L-awtorità għandha tirtira liċenza maħruġa lil xi istituzzjoni finanzjarja meta dik l-istituzzjoni:

(a) espressament tirrinunzja għal-liċenza,

(b) ma tibdiex il-kummerċ li għandu jsir bis-saħħa ta' dik il-liċenza fi żmien tnax-il xahar minn meta tinħareġ, jew tkun waqfet mill-kummerċ tagħha għal aktar minn sitt xhur jew f'dak il-perjodu ieħor ta' żmien li jista' jkun speċifikat fil-liċenza;

(ċ) jekk xi dokument jew informazzjoni li jkunu ma' l-applikazzjoni għal liċenza jew xi informazzjoni li tingħata f'konnessjoni magħha jkunu folox f'xi dettall sostanzjali jew jekk id-detentur tal-liċenza jaħbi, jew jonqos milli javża lill-awtorità kompetenti xi dokument jew informazzjoni jew xi bidla fihom li kien fid-dmir tiegħu li juri jew li javża taħt dan l-Att;

(d) ma tibqax tonora l-kundizzjonijiet meħtieġa għall-ħruġ tal-liċenza;

(e) tiġi dikjarata falluta jew tibda likwidazzjoni jew tagħmel ftehim mal-kredituri jew tiġi xort'oħra xolta;

(f) tkun waqfet topera bħala riżultat ta' amalgamazzjoni ma' xi istituzzjoni finanzjarja oħra;

(g) tkun fergħa ta' istituzzjoni inkorporata barra minn Malta u l-awtorità regolatorja barranija fil-pajjiż ta' l-inkorporazzjoni tirtira l-awtorizzazzjoni lil dik l-istituzzjoni; jew

(h) tkun ta' theddida għall-istabbilità tas-sistema ta' pagament meta hija tkompli bis-servizzi ta' pagament tagħha fil-kuntest tat-tifsira tat-Tieni Skeda li tinsab ma' dan l-Att.";

(b) is-subartikoli (2), (3), (4), (5), (6) u (7) tiegħu għandhom jiġu enumerati mill-ġdid bħala s-subartikoli (3), (4), (5), (6), (7) u (8) tiegħu;

(ċ) minnufih wara s-subartikolu (1) tiegħu, għandu jiżdied dan is-subartikolu (2) ġdid li ġej:

"(2) Meta l-awtorità kompetenti tirtira liċenza, hija għandha tgħarraf lill-istituzzjoni finanzjarja bir-raġunijiet għall-irtirar ta' liċenza u l-avviż ta' dak l-irtirar għandu jkun wieħed pubbliku.";

(d) minflok is-subartikolu (3) tiegħu kif enumerat mill-ġdid, għandu jidħol dan is-subartikolu ġdid li ġej:

"(3) L-awtorità kompetenti tista' timponi restrizzjonijiet jew tirrevoka liċenza għal xi waħda minn dawn iċ-ċirkostanzi li ġejjin:

(a) jekk id-detentur ma jkunx għadu jippossjedi fondi tiegħu stess biżżejjed;

(b) jekk id-detentur x'aktarx ma jkunx jista' jonora l-obbligi tiegħu;

(c) jekk id-detentur ma jkollux attiv biżżejjed biex ikopri l-passiv tiegħu; jew

(d) jekk l-awtorità kompetenti tkun tal-fehma li, minħabba fil-mod kif l-istituzzjoni finanzjarja tkun qegħda tmexxi jew tkun bi ħsiebha tmexxi l-affarijiet tagħha, jew għal xi raġuni oħra, dawn ikunu jheddu l-istabbilità tas-sistema finanzjarja.";

(e) minflok is-subartikolu (4) tiegħu kif enumerat mill-ġdid, għandu jidħol dan is-subartikolu ġdid li ġej:

"(4) Ir-restrizzjonijiet imposti mill-awtorità kompetenti bis-saħħa tas-subartikolu (3) għandhom ikunu dawk ir-restrizzjonijiet li l-awtorità kompetenti jkun jidhrilha li jkunu adatti sabiex l-istituzzjoni finanzjarja tħares kif imiss id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att jew ta' regolamenti u Regoli maħruġin taħt dan l-Att u l-kundizzjonijiet, jekk ikun hemm, tal-liċenza tagħha u għall-protezzjoni ta' l-integrità tas-sistema finanzjarja tal-pajjiż u jistgħu jinkludu -

(a) it-tneħħija ta' xi funzjonarju ta' l-istituzzjoni finanzjarja jew it-tqegħid ta' persuna oħra minflok xi funzjonarju hekk kif l-awtorità kompetenti tista' tagħżel;

(b) il-ħtieġa li kull persuna li direttament jew indirettament tkun tippossjedi kapital azzjonarju kwalifikanti fl-istituzzjoni finanzjarja tirrinunzja għal dak il-holding kollu jew parti minnu;

(ċ) il-ħtieġa li l-istituzzjoni finanzjarja tieħu jew iżżomm lura milli tieħu xi azzjoni;

(d) il-ħtieġa li l-istituzzjoni finanzjarja tkun projbita milli timpenja ruħha f'xi transazzjoni jew transazzjonijiet jew f'xi attività minn dawk elenkati fl-Ewwel Skeda

li tinsab ma' dan l-Att jew li titħalla timpenja ruħha f'xi transazzjoni jew transazzjonijiet jew f'xi attività minn dawk elenkati fl-Ewwel Skeda li tinsab ma' dan l-Att fuq dawk il-pattijiet biss li l-awtorità kompetenti tista' tordna.";

(f) fis-subartikolu (6) tiegħu kif enumerat mill-ġdid, minflok il-kliem "wara konsultazzjoni ma' l-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż ta' inkorporazzjoni,", għandhom jidħlu l-kliem "wara konsultazzjoni ma' l-awtorità regolatorja barranija tal-pajjiż ta' inkorporazzjoni,";

(g) fis-subartikolu (7) tiegħu kif enumerat mill-ġdid, minflok il-kliem "għandha tavża lill-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż ta' kwalunkwe stat barrani li fih l-istituzzjoni finanzjarja jew is-sussidjarji tagħha jkunu qed jagħmlu xi attività li hemm fl-Iskeda li tinsab ma' dan l-Att", għandhom jidħlu l-kliem "għandha tavża lill-awtoritajiet regolatorji barranin tal-pajjiż li fih l-istituzzjoni finanzjarja jew is-sussidjarji tagħha jkunu qegħdin jagħmlu xi attività taħt l-Ewwel Skeda li tinsab ma' dan l-Att".

Emenda ta' l-artikolu 8 ta' l-Att prinċipali.

14. Minflok l-artikolu 8 ta' l-Att prinċipali għandu jidħol dan li ġej:

"Ftuħ ta' fergħat u l-eżerċizzju ta' Drittijiet Ewropej.

8. (1) Istituzzjoni finanzjarja għandha tavża lill-awtorità kompetenti bil-miktub qabel ma tiftaħ fergħa ġdida f'Malta.

(2) Istituzzjoni finanzjarja inkorporata f'Malta li tkun trid tiftaħ fergħa, aġenzija jew uffiċċju barra minn Malta u istituzzjoni finanzjarja inkorporata f'Malta li tkun trid tiftaħ jew takkwista xi sussidjarja fi jew barra minn Malta, għandu jkollha l-approvazzjoni bil-miktub ta' l-awtorità kompetenti li tingħatalha bil-quddiem.

(3) Is-subartikolu (2) m'għandux ikun japplika għal xi istituzzjoni finanzjarja li jkollha liċenza, li tkun:

(a) tipprovdi xi waħda mill-attivitajiet elenkati fl-Ewwel Skeda li tinsab ma' dan l-Att, minbarra fil-paragrafu 4 tagħha,

(b) twettaq il-kundizzjonijiet tar-regolament
A.L. 88 ta' l-2004. 13 tar-Regolamenti dwar id-Drittijiet Ewropej, u

(ċ) trid tipprovdi servizzi fi Stat Membru jew fi Stat ŻEE, fl-eżerċizzju ta' dritt Ewropew; u li għaldaqstant tkun soġġetta għar-Regolamenti dwar id-Drittijiet Ewropej.

(4) Is-subartikolu (2) m'għandux ikun japplika għal xi istituzzjoni finanzjarja li jkollha liċenza u li tkun qegħda twettaq servizzi ta' pagament, li tkun trid tipprovdi servizzi għall-ewwel darba fi Stat Membru jew fi Stat ŻEE, b'eżerċizzju ta' dritt Ewropew.

(5) L-istituzzjonijiet finanzjarji li jkollhom liċenza u li jinsabu msemmija fis-subartikolu (4) għandhom jgħarrfu lill-awtorità kompetenti bl-intenzzjoni tagħhom li jeżerċitaw dritt Ewropew u l-awtorità kompetenti għandha fi żmien xahar minn meta tirċievi din l-informazzjoni, tgħarraf lill-awtorità regolatorja barranija involuta:

(a) bl-isem u l-indirizz ta' l-istituzzjoni finanzjarja;

(b) bl-ismijiet ta' kull min ikun responsabbli għat-tmexxija tal-fergħa;

(ċ) bl-istruttura organizzattiva li jkollha; u

(d) bix-xorta ta' servizzi li tkun bi ħsiebha tipprovdi fit-territorju ta' l-Istat Membru jew ta' l-Istat ŻEE.

(6) F'dan l-artikolu:

(a) "Dritt Ewropew" tirreferi għad-drittijiet deskritti fir-Regolamenti dwar id-Drittijiet Ewropej; u

(b) "Regolamenti dwar id-Drittijiet Ewropej" tfisser ir-Regolamenti ta' l-2004 dwar id-Drittijiet tal-Passaport Ewropew għal Istituzzjonijiet ta' Kreditu.".

Emenda ta' l-artikolu 8A ta' l-Att prinċipali.

15. Minflok l-artikolu 8A ta' l-Att prinċipali għandu jidħol dan li ġej:

"Arranġamenti ta' Aġenzija.

8A. (1) Ebda istituzzjoni finanzjarja m'għandha tagħmel xi arranġamenti ta' aġenzija ma' terzi kemm-il darba ma tkunx tat din l-informazzjoni li ġejja lill-awtorità kompetenti:

(a) l-isem u l-indirizz ta' l-aġent;

(b) deskrizzjoni tal-mekkaniżmi ta' kontroll intern li jkunu ser jintużaw mill-aġenti sabiex jitħarsu l-obbligazzjonijiet dwar il-*Money Laundering* u Finanzjar ta' Terroriżmu taħt l-Att kontra *Money Laundering*, u r-Regolamenti ta' l-2008 kontra *Money Laundering* u Finanzjar ta' Terroriżmu; u

Kap. 373.

A.L. 180 ta' l-2008.

(ċ) l-identità tad-diretturi u persuni responsabbli għat-tmexxija ta' l-aġent li tkun ser tintuża sabiex jiġu provduti s-servizzi, u prova li dawn ikunu persuni adatti:

Iżda persuna li tinħatar aġent ta' istituzzjoni finanzjarja għandha taġixxi biss bħala aġent:

(i) għar-rigward ta' dawk l-attivitajiet li l-istituzzjoni finanzjarja li jkun ser jagħmilha ta' aġent tagħha, jkollha liċenza dwarhom taħt dan l-Att;

(ii) għal mhux iżjed minn persuna waħda li jkollha liċenza taħt dan l-Att; u

(iii) wara l-verifika mill-awtorità kompetenti ta' l-informazzjoni provduta mill-istituzzjoni finanzjarja.

(2) L-awtorità kompetenti tista' tassoġġetta lill-persuna li tinħatar bħala aġent għal kull obbligazzjoni imposta fuq il-kumpannija li jkollha liċenza taħt dan l-Att.

(3) L-awtorità kompetenti tista' telenka lill-aġent fir-reġistru pubbliku hekk kif hemm provdut fl-artikolu 8D u jekk din tirrifjuta milli telenka lil dak l-aġent, hija għamdha tgħarraf lill-istituzzjoni finanzjarja bil-miktub bir-raġunijiet għar-rifjut tagħha:

Iżda jekk l-awtorità kompetenti ma tkunx sodisfatta li l-informazzjoni li tiġi provduta lilha tkun korretta, hija għandha tirrifjuta li telenka lill-aġent fir-reġistru pubbliku hekk kif hemm provdut fl-artikolu 8D.".

16. Minnufih wara l-artikolu 8A ta' l-Att prinċipali, għandhom jiżdiedu dawn l-artikoli 8B, 8C u 8D ġodda li ġejjin: Żjieda ta' l-artikoli ġodda 8B, 8C u 8D ma' l-Att prinċipali.

"*Outsourcing* ta' funzjonijiet operattivi.

8B. (1) Meta istituzzjoni finanzjarja tkun bi ħsiebha tagħmel *outsourcing* ta' funzjonijiet operattivi tas-servizzi tagħha u, jew attivitajiet, dak il-provditur ta' l-*outsourcing* għandu jkun rikonoxxut mill-awtorità kompetenti:

Iżda l-outsourcing ta' funzjonijiet operattivi importanti jista' ma jsirx b'tali mod li jkun materjalment jaffettwa l-kwalità tal-kontroll intern u l-kapaċità li l-awtorità kompetenti għandha li tissorvelja l-konformità ta' l-istituzzjoni finanzjarja ma' l-obbligazzjonijiet kollha li hemm provdur dwarhom taħt dan l-Att, u r-regolamenti kollha jew Regoli magħmulin taħtu.

(2) Għall-finita' dan l-Att jew ta' regolamenti jew Regoli maħruġin taħtu, funzjoni operattiva għandha titqies bħala waħda importanti jekk xi difett jew nuqqas fit-twettiq tagħha jkun materjalment jaffettwa il-konformità kontinwa ta' istituzzjoni finanzjarja mal-ħtiġiet tal-liċenza jew ta' l-obbligazzjonijiet tagħha taħt dan l-Att jew taħt regolamenti jew Regoli maħruġin

taħtu, jew it-twettiq finanzjarju tagħha, jew is-sodizza jew il-kontinwità tas-servizzi tagħha:

Iżda l-awtorità kompetenti għandha tiżgura li, meta istituzzjonijiet finanzjarji jagħmlu *outsourcing* ta' funzjonijiet operattivi importanti, l-istituzzjonijiet finanzjarji għandhom jikkonformaw ruħhom ma' dawn il-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) l-*outsourcing* m'għandux jirriżulta f'illi d-direzzjoni ewlenija tiddelega r-responsabbiltajiet tagħha;

(b) m'għandhomx jinbidlu r-relazzjoni u l-obbligazzjonijiet ta' l-istituzzjoni finanzjarja lejn kull min juża s-servizzi tagħha taħt dan l-Att, regolamenti jew Regoli maħruġin taħt l-Att;

(ċ) sabiex jibqgħu kif inhuma, m'għandhomx jiġu sorpassati l-kundizzjonijiet li bihom l-istituzzjoni finanzjarja għandha tikkonforma ruħha sabiex tinħarġilha liċenza hekk kif provdut f'dan l-Att, regolamenti jew Regoli maħruġin taħt dan l-Att; u

(d) m'għandha titneħħa jew tinbidel ebda waħda mill-kundizzjonijiet l-oħra li l-liċenza għal istituzzjoni finanzjarja tkun inħarġet soġġetta għalihom.

(3) L-awtorità kompetenti tista' toħroġ Regola, li tkun tistipula l-ħtiġiet għar-rikonoxximent tal-provdituri ta' servizzi ta' outsourcing u l-għoti ta' dawk is-servizzi ta' *outsourcing*.

(4) Meta l-istituzzjoni finanzjarja li jkollha liċenza jew awtorizzazzjoni ekwivalenti fi Stat Membru ieħor jew fi Stat ŻEE twettaq l-attivitajiet elenkati fl-Iskedi li jinsabu fl-Att f'Malta permezz ta' fergħa jew billi tqabbad aġent, l-istituzzjoni finanzjarja għandha ssegwi l-proċeduri stipulati fir-Regola:

Iżda jekk l-awtorità kompetenti jkollha tassew għaliex tissuspetta li, permezz ta' dik il-fergħa jew aġent, ikun qed isir jew sar jew ġie ittentat li jsir xi *money*

laundering jew finanzjar ta' terrorizmu, fil-kuntest tad-Direttiva tal-Kunsill 2005/60/KE, jew li l-ingaħħ ta' dik il-fergħa jew ta' dak l-aġent jistgħu jżidu r-riskju ta' money laundering jew finanzjar ta' terrorizmu, hija għandha tgħarraf lill-Istat Membru jew lill-Istat ŻEE fejn tkun stabbilita l-istituzzjoni finanzjarja, u tista' tirrifjuta milli tirreġistra lil dik il-fergħa jew dak l-aġent, jew tista' tirtira r-reġistrazzjoni tal-fergħa jew ta' l-aġent.

Responsabbiltà.

8C. (1) Meta istituzzjonijiet finanzjarji jkunu jiddependu fuq terzi għat-twettiq ta' funzjonijiet operattivi, dawk l-istituzzjonijiet finanzjarji għandhom jieħdu passi raġonevoli biex jiżguraw li jitħarsu l-ħtiġiet ta' dan l-Att.

(2) L-istituzzjonijiet finanzjarji għandhom jibqgħu għalkollox responsabbli għal kull att li jsir mill-impjegati tagħhom, jew minn xi aġent, fergħa jew entità li setgħu lilhom ġew outsourced xi attivitajiet.

Reġistrazzjoni.

8D. (1) L-awtorità kompetenti jkollha d-dmir iżżomm reġistru pubbliku li jkun jelenka kull istituzzjoni finanzjarj li jkollha liċenza jew istituzzjonijiet finanzjarji li jkollhom awtorizzazzjoni ekwivalenti f'xi pajjiż ieħor, u l-fergħat u l-aġenti tagħhom, fejn għandhom jiġu identifikati s-servizzi li dwarhom ikollha liċenza l-istituzzjoni finanzjarja. Dawk ir-reġistrazzjonijiet għandhom jinżammu għal dak il-perjodu ta' żmien li jista' jiġi stipulat fir-Regola.

(2) Dak ir-reġistru għandu jkun disponibbli pubblikament għal konsultazzjoni, ikun aċċessibbli *online* u jkun aġġornat fuq bażi regolari.".

17. L-artikolu 9 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda ta' l-artikolu 9 ta' l-Att prinċipali.

(a) is-subartikolu (1) tiegħu għandu jiġi emendat kif ġej:

(i) fil-paragrafu (a) tiegħu, minflok il-kliem "biex tikseb jew tiddisponi minn kapital azzjonarju kwalifikanti f'istituzzjoni finanzjarja jew iżżid jew tnaqqas kapital azzjonarju kwalifikanti", għandhom jidħlu l-kliem "biex tikseb jew tiddisponi, direttament

jew indirettament, minn kapital azzjonarju kwalifikanti f'istituzzjoni finanzjarja jew iżżid jew reduce, direttament jew indirettament, dak il-kapital azzjonarju kwalifikanti", u minflok il-kliem "jonqos taħt 20 fil-mija, 33 fil-mija jew 50 fil-mija", għandhom jidħlu l-kliem "jonqos taħt 20 fil-mija, 30 fil-mija jew 50 fil-mija";

(ii) minflok il-kliem "mingħajr ma jiksbu minn qabel il-kunsens ta' l-awtorità kompetenti jew, alternattivament, jekk wara li jkunu kisbu dak il-kunsens", għandhom jidħlu l-kliem "mingħajr ma jiksbu minn qabel l-apporvazzjoni ta' l-awtorità kompetenti jew, alternattivament, jekk wara li jkunu kisbu dik l-apporvazzjoni";

(iii) minflok il-kliem "għal xi piena oħra li tista' tiġi imposta taħt dan l-Att,", għandhom jidħlu l-kliem "għal xi piena oħra li tista' tiġi imposta taħt dan l-Att jew taħt xi regolamenti jew Regoli maħruġin taħtu,";

(b) fis-subartikolu (2) tiegħu, minflok il-kliem "l-awtorità kompetenti jkollha d-diskrezzjoni li tikkunsidra kull talba magħmula minn dik il-persuna għall-kunsens ta' l-awtorità kompetenti taħt id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu li tikkostitwixxi talba biex tapplika għal liċenza biex tmexxi l-kummerċ ta' istituzzjoni finanzjarja taħt id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att.", għandhom jidħlu l-kliem "l-awtorità kompetenti jkollha d-diskrezzjoni li tikkunsidra jekk talba magħmula minn dik il-persuna għall-approvazzjoni ta' l-awtorità kompetenti taħt id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu tikkostitwix talba biex tapplika għal liċenza biex tmexxi l-kummerċ ta' istituzzjoni finanzjarja taħt id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att jew ta' regolamenti u Regoli maħruġin taħt dan l-Att.";

(ċ) fis-subartikolu (3) tiegħu, minflok il-kliem "l-azzjonijiet rilevanti jkunu jew ma jkunux elenkati f'borża ta' investimenti rikonoxxut skond l-Att dwar is-Swieq Finanzjarji.", għandhom jidħlu l-kliem "l-azzjonijiet rilevanti jkunu jew ma jkunux elenkati f'suq regolat skond l-Att dwar is-Swieq Finanzjarji, jew f'suq ekwivalenti f'pajjiż terz.";

(d) fis-subartikolu (4) tiegħu, minflok il-kliem "hija għandha qabel ma tieħu din l-azzjoni tavża lill-awtorità kompetenti. L-awtorità kompetenti għandha fi żmien xahrejn

li tirċievi din in-notifika tagħti jew ma tagħtix il-kunsens tagħha", għandhom jidħlu l-kliem "hija għandha qabel ma tieħu din l-azzjoni tavża lill-awtorità kompetenti bil-miktub. L-awtorità kompetenti għandha fi żmien xahrejn li tirċievi din in-notifika tagħti jew ma tagħtix l-approvazzjoni tagħha";

(e) fis-subartikolu (5) (a) tiegħu, minflok il-kliem "għandha tinforma lill-awtorità kompetenti bil-partikolaritajiet kollha ta' kull persuna", għandhom jidħlu l-kliem "għandha tinforma lill-awtorità kompetenti bil-miktub bil-partikolaritajiet kollha ta' kull persuna".

18. Fis-subartikolu (1) ta' l-artikolu 10 ta' l-Att prinċipali, minflok il-kliem "Istituzzjoni finanzjarja m'għandhiex -", għandhom jidħlu l-kliem "Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 3(e) tat-Tieni Skeda li tinsab ma' l-Att, istituzzjoni finanzjarja m'għandhiex -". Emenda ta' l-artikolu 10 ta' l-Att prinċipali.

19. L-artikolu 12 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej: Emenda ta' l-artikolu 12 ta' l-Att prinċipali.

(a) minflok is-subartikolu (2) tiegħu, għandu jidħol dan is-subartikolu ġdid li ġej:

"(2) Il-Ministru, bil-parir ta' l-awtorità kompetenti, jista' jagħmel regolamenti li jkunu jagħtu seħħ lid-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, u mingħajr preġudizzju għall-ġeneralità ta' dak hawn qabel imsemmi jista', b'dawk ir-regolamenti, partikolarment, jagħmel kull ħaġa minn dan li ġej:

(a) jemenda kull Skeda li tinsab ma' dan l-Att;

(b) jittrasponi, jimplimenta u jagħti seħħ lill-ħtiġiet tad-Direttiva.";

(b) minnufih wara s-subartikolu (2) tiegħu għandu jiżdied dan is-subartikolu (3) ġdid li ġej:

"(3) Meta jkunu nħarġu regolamenti kif hawn f'dan l-artikolu, l-awtorità kompetenti tista' toħroġ Regoli fil-kuntest tat-tifsira ta' dan l-Att għat-twettiq tajjeb u l-aħjar implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet tar-regolamenti.".

Tħassir l-artikolu 12A ta' l-Att prinċipali.

20. L-artikolu 12A ta' l-Att prinċipali għandu jitħassar.

Enumerazzjoni mill-ġdid ta' l-artikolu 12B ta' l-Att prinċipali.

21. L-artikolu 12B ta' l-Att prinċipali għandu jiġi enumerat mill-ġdid bħala l-artikolu 12A ta' l-Att prinċipali.

Emenda ta' l-artikolu 13 ta' l-Att prinċipali.

22. L-artikolu 13 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) minflok is-subartikolu (1) tiegħu għandu jidħol dan li ġej:

"(1) Ikun id-dmir ta' l-awtorità kompetenti li tesegwixxi l-funzjonijiet mogħtija lilha b'dan l-Att u li tassikura li l-istituzzjonijiet finanzjarji li jagħmlu kummerċ f'Malta jħarsu dan l-Att, regolamenti, Direttivi u Regoli maħruġa taħt dan l-Att u l-kundizzjonijiet tal-liċenzi tagħhom. Fit-twettiq ta' dawk il-funzjonijiet, l-awtorità kompetenti għandha tiżgura li l-kontrolli li jiġu eżerċitati sabiex tiġi verifikata konformità kontinwa taħt dan l-Att, jew taħt regolamenti u Regoli maħruġa taħtu, ikunu proporzjonati, adegwati u responsivi għar-riskji li l-istituzzjonijiet finanzjarji jkunu esposti għalihom.

Dawk il-funzjonijiet ikunu fost l-oħrajn jikkonsistu f'dan li ġej:

(a) li jeħtieġu lill-istituzzjoni finanzjarja biex taħt l-artikolu 14 ta' dan l-Att tipprovdi kull informazzjoni meħtieġa sabiex tkun tista' tiġi sorveljata l-konformità;

(b) li jsiru spezzjonijiet fil-fond ta' l-istituzzjoni finanzjarja, ta' kull aġent jew fergħa li jkunu jipprovdu attivitajiet magħmulin taħt il-liċenza u taħt ir-responsabbiltà ta' l-istituzzjoni finanzjarja, jew ta' xi entità li l-attivitajiet jiġu outsourced lilha;

(ċ) li jissospendu jew jiritraw l-awtorizzazzjoni fil-każijiet imsemmija fl-artikolu 6 ta' l-Att; u

(d) minkejja l-ħtiġiet ta' l-artikoli 5 u 5A, li jieħdu l-passi kollha meħtieġa sabiex jiġi

żgurat kapital biżżejjed għall-attivitajiet imwettqa minn istituzzjoni finanzjarja, partikolarment meta l-attivitajiet ta' istituzzjoni finanzjarja li ma jkunux dawk elenkati fl-Iskeda li tinsab ma' l-Att ikunu jaffettwaw jew x'aktarx jaffettwaw is-sodizza finanzjarja ta' l-istituzzjoni.";

(b) fis-subartikolu (3) tiegħu, minflok il-kliem "tagħmel kopji tagħhom disponibbli għal pubbliku.", għandhom jidħlu l-kliem "tagħmel kopji tagħhom disponibbli għal pubbliku meta tintalab tagħmel dan.".

23. L-artikolu 14 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej: Emenda ta' l-artikolu 14 ta' l-Att prinċipali.

(a) fis-subartikolu (1) tiegħu, minflok il-kliem "dik l-informazzjoni u reżokontijiet dwar il-fergħat tagħha f'Malta jew barra minn Malta li l-awtorità kompetenti tista' teħtieġ fil-qadi ta' dmirijietha taħt dan l-Att jew kull liġi oħra", għandhom jidħlu l-kliem "dik l-informazzjoni u reżokontijiet li l-awtorità kompetenti tista' teħtieġ fil-qadi ta' dmirijietha taħt dan l-Att jew taħt regolamenti u Regoli maħruġa taħtu jew kull liġi oħra.";

(b) is-subartikolu (5) tiegħu għandu jitħassar;

(ċ) is-subartikoli (3) u (4) tiegħu għandhom jiġu enumerati mill-ġdid bħala s-subartikoli (4) u (5) rispettivament;

(d) minnufih wara s-subartikolu (2) tiegħu, għandu jiżdied dan is-subartikolu (3) ġdid li ġej:

"(3) Istituzzjonijiet finanzjarji li jipprovdu s-servizzi elenkati taħt it-Tieni Skeda li tinsab ma' l-Att għandhom jipprovdu informazzjoni dwar il-kontijiet separata dwar is-servizzi ta' pagament elenkati f'punt 2 u punt 3 ta' dik l-Iskeda, bla ħsara għal rapport ta' l-awditur.";

(e) fis-subartikolu (6), fil-paragrafu (ċ) tiegħu, minflok il-kliem "tista' raġonevolment tkun teħtieġ biex taqdi d-dmirijiet tagħha taħt dan l-Att.", għandhom jidħlu l-kliem "raġonevolment tkun teħtieġ biex taqdi l-funzjonijiet tagħha taħt dan l-Att jew taħt regolamenti u Regoli maħruġa taħtu.";

(f) is-subartikolu (12) tiegħu għandu jiġi emendat kif ġej:

(i) fil-paragrafu (d) tiegħu, minflok il-kliem "kontrollur ta' dik l-istituzzjoni finanzjarja; jew", għandhom jidħlu l-kliem "kontrollur ta' dik l-istituzzjoni finanzjarja;";

(ii) fil-paragrafu (e) tiegħu, minflok il-kliem "kapital azzjonarju kwalifikanti ta' dik l-istituzzjoni finanzjarja,", għandhom jidħlu l-kliem "kapital azzjonarju kwalifikanti ta' dik l-istituzzjoni finanzjarja; jew";

(iii) minnufih wara l-paragrafu (e) tiegħu, għandu jiżdied dan il-paragrafu (f) ġdid li ġej:

"(f) aġent maħtur taħt l-artikolu 8A ta' dan l-Att.";

(iv) minnufih wara il-paragrafu (f) ġdid tiegħu, il-kliem "u l-provvedimenti ta' dan l-artikolu ikunu japplikaw għal dik il-persuna." għandhom jitħassru;

(g) fis-subartikolu (13) tiegħu, minflok il-kliem "tista' tkun ħatja ta' reat taħt dan l-Att.", għandhom jidħlu l-kliem "tista' tkun ħatja ta' reat taħt dan l-Att jew taħt regolamenti u Regoli maħruġa taħtu.".

Emenda ta' l-artikolu 17 ta' l-Att prinċipali.

24. Is-subartikolu (1) ta' l-artikolu 17 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) minflok il-kliem "tkun tapplika xi waħda miċ-ċirkostanzi murija fl-artikolu 6(2)", għandhom jidħlu l-kliem "tkun tapplika xi waħda miċ-ċirkostanzi murija fl-artikolu 6(3)", u minflok il-kliem "tirrevoka liċenza taħt id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 6(2)", għandhom jidħlu l-kliem "tirrevoka liċenza taħt id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 6(3)";

(b) fil-paragrafu (d) tiegħu, minflok il-kliem "taħtar persuna kompetenti biex tieħu f'idejha l-kontroll tal-kummerċ", għandhom jidħlu l-kliem "taħtar persuna kompetenti biex tieħu għalkollox f'idejha l-kontroll tal-kummerċ".

25. Fil-paragrafu (a) ta' l-artikolu 19 ta' l-Att prinċipali, minflok il-kliem "li tenħtieġ li tiġi komunikata bis-saħħa ta' dan l-Att;", għandhom jidħlu l-kliem "li tenħtieġ li tiġi komunikata bis-saħħa ta' dan l-Att jew ta' regolamenti u Regoli maħruġa taħtu;".

Emenda ta' l-artikolu 19 ta' l-Att prinċipali.

26. L-artikolu 20 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda ta' l-artikolu 20 ta' l-Att prinċipali.

(a) fis-subartikolu (1) tiegħu, minflok il-kliem "tista' taqsam id-dmirijiet ta' sorveljanza tagħha ma' l-awtoritajiet kompetenti barranin fil-każ ta' istituzzjoni finanzjarja", għandhom jidħlu l-kliem "tista' taqsam id-dmirijiet ta' sorveljanza tagħha ma' awtoritajiet regolatorji oħra barranin fil-każ ta' istituzzjoni finanzjarja";

(b) minflok is-subartikolu (2) tiegħu, għandu jidħol dan is-subartikolu ġdid li ġej:

"(2) L-awtorità kompetenti għandha, iktar minn hekk, tiskambja informazzjoni ma' dawn li ġejjin:

(a) awtoritajiet regolatorji barranin responsabbli għall-ħruġ ta' liċenzi u superviżjoni ta' istituzzjonijiet finanzjarji li jkunu qegħdin iwettqu servizzi ta' pagament unikament għall-finijiet superviżorji u regolatorji tagħhom jew għal dawk ir-raġunijiet l-oħra li jistgħu jkunu speċifikament miftiehma ma' l-awtorità kompetenti;

(b) il-Bank Ċentrali Ewropew, il-banek ċentrali ta' Stati Membri oħra u l-Bank Ċentrali, fil-kapaċità tagħhom ta' awtoritajiet monetarji u ta' sorveljanza, u, meta jkun adatt, awtoritajiet pubbliċi oħra responsabbli għall-monitoraġġ ta' sistemi ta' pagament u assaldu ta' kontijiet;

(ċ) awtoritajiet rilevanti oħra imsemmija taħt id-Direttiva 2007/64/KE, id-Direttiva 95/46/ KE, id-Direttiva 2005/60/KE u other leġiżlazzjoni Komunitarja oħra li tapplika għall-pagament ta' provdituri ta' servizzi, inklużi miżuri li jirregolaw il-protezzjoni ta' individwi dwar il-proċessar ta' informazzjoni personali data u kontra money laundering u l-iffinanzjar ta' terrorizmu.";

(ċ) minflok is-subartikolu (3) tiegħu, għandu jidħol dan is-subartikolu ġdid li ġej:

"(3) L-awtorità kompetenti tista' wkoll, fuq il-bażi ta' kull ftehim internazzjonali, jew ta' kull ftehim ta' reċiproċità, tikxef informazzjoni lil awtoritajiet regolatorji barranin, partikolarment, fil-każ ta' xi kontravvenzjoni jew kontravvenzjoni suspettata minn xi aġent, fergħa, jew entità li lilha jiġu outsourced l-attivitajiet:

Iżda l-awtorità kompetenti għandha, fuq talba li ssirilha, tikkomunika kull informazzjoni rilevanti u, b'inizjattiva relattiva, kull informazzjoni li tintalab minnha.";

(d) minflok is-subartikolu (4) tiegħu, għandu jidħol dan is-subartikolu ġdid li ġej:

"(4) L-awtorità kompetenti għandha tavża lill-awtorità regolatorja barranija rilevanti kull meta tkun bi ħsiebha twettaq xi spezzjoni fuq il-post f'xi Stat Membru ieħor:

Iżda l-awtorità kompetenti tista' bi ftehim tiddelega lill- awtorità regolatorja barranija rilevanti, il-kompitu li twettaq l-ispezzjonijiet fuq il-post ta' l-istituzzjoni involuta.";

(e) fis-subartikolu (5) tiegħu, minflok il-kliem "tikxef lill-Bank Ċentrali kull informazzjoni", għandhom jidħlu l-kliem "tikxef lill-Bank Ċentrali Ewropew u, jew lill-Bank Ċentrali kull informazzjoni", u minflok il-kliem "fil-qadi tad-dmirijiet tal-Bank Ċentrali taħt il-liġi.", għandhom jidħlu l-kliem "fil-qadi tad-dmirijiet tal-Bank Ċentrali Ewropew u, jew tal-Bank Ċentrali taħt il-liġi.";

(f) minflok is-subartikolu (8) tiegħu, għandu jidħol dan is-subartikolu ġdid li ġej:

"(8) L-awtorità kompetenti u l-Bank Ċentrali għandhom minn żmien għal żmien jiddiskutu materji ta' interess reċiproku li jkunu jirrigwardaw istituzzjonijiet finanzjarji, u għandhom f'kull żmien jagħtu lil xulxin

dik il-koperazzjoni li tista' tkun meħtieġa għall-qadi tad-dmirijiet rispettivi tagħhom.".

27. L-artikolu 22 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda ta' l-artikolu 22 ta' l-Att prinċipali.

(a) fis-subartikolu (1) (f) tiegħu, minflok il-kliem "lil xi persuna skond dan l-Att,", għandhom jidħlu l-kliem "lil xi persuna taħt dan l-Att jew taħt regolamenti u Regoli maħruġa taħtu,";

(b) is-subartikolu (3) tiegħu għandu jitħassar;

(ċ) is-subartikolu (2) tiegħu għandu jiġi enumerat mill-ġdid bħala s-subartikolu (3) tiegħu;

(d) minnufih wara s-subartikolu (1) tiegħu, għandu jiżdied dan is-subartikolu (2) ġdid li ġej:

"(2) Kull persuna li għall-finijiet ta', jew konformement mad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att jew ta' regolamenti jew Regoli magħmulin taħtu, jew ta' xi kundizzjoni, obbligazzjoni, ħtieġa, Direttiva jew ordni magħmula jew moghtija kif hawn qabel imsemmi, tipprovdi informazzjoni jew tagħmel dikjarazzjoni li tkun taf li mhix eżatta, li tkun falza jew qarrieqa f'xi aspett materjali tagħha, jew bi traskuraġni tipprovdi informazzjoni jew tagħmel dikjarazzjoni li tkun taf li mhix eżatta, li tkun falza jew qarrieqa f'xi aspett materjali tagħha, tkun ħatja ta' reat.";

(e) minflok is-subartikolu (4) tiegħu, għandu jidħol dan is-subartikolu ġdid li ġej:

"(4) Persuna li tkun ħatja ta' reat taħt id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu tista', meta tinsab ħatja, teħel multa ta' mhux iżjed minn erba' mija u ħamsa u sittin elf u tmien mija erbgħa u sebgħin euro u tmienja u sittin ċenteżmu (465,874.68) jew priġunerija għal żmien mhux iżjed minn erba' snin, jew dik il-multa u priġunerija flimkien.".

28. L-artikolu 23 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda ta' l-artikolu 23 ta' l-Att prinċipali.

(a) is-subartikoli (1) u (2) tiegħu għandhom jiġu enumerati mill-ġdid bħala s-subartikoli (2) u (3) rispettivament;

(b) minnufih qabel is-subartikolu (2) kif enumerat mill-ġdid għandu jiżdied dan is-subartikolu (1) ġdid li ġej:

"(1) Meta l-awtorità kompetenti tkun sodisfatta li l-imġieba ta' persuna tkun tammonta għal ksur ta' xi dispożizzjoni ta' dan l-Att jew ta' regolamenti u Regoli maħruġa taħtu, l-awtorità kompetenti tista' permezz ta' avviż bil-miktub u mingħajr il-ħtieġa ta' ebda smigh fil-qorti timponi fuq persuna hekk kif ikun il-każ, piena amministrattiva li ma tistax tkun ta' iżjed minn tlieta u disgħin elf u mija erbgħa u sebgħin euro u erbgħa u disgħin ċenteżmu (93,174.94).".

Emenda ta' l-artikolu 24 ta' l-Att prinċipali.

29. Fil-paragrafu (a) ta' l-artikolu 24 ta' l-Att prinċipali, minflok il-kliem "liċenza tagħha mħassra skond l-artikolu 6(2) u", għandhom jidħlu l-kliem "liċenza tagħha revokata taħt l-artikolu 6(3) u".

Emenda ta' l-artikolu 25 ta' l-Att prinċipali.

30. L-artikolu 25 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fis-subartikolu (1) tiegħu, minflok il-kliem "Ebda ħaġa f'dan l-Att ma", għandhom jidħlu l-kliem "Ebda ħaġa f'dan l-Att jew f'regolamenti u Regoli maħruġa taħtu ma";

(b) fis-subartikolu (2) tiegħu, minflok il-kliem "skond dan l-Att ħlief -", għandhom jidħlu l-kliem "taħt dan l-Att jew regolamenti u Regoli maħruġa taħtu ħlief -";

(ċ) minflok is-subartikolu (4) tiegħu, għandu jidħol dan is-subartikolu ġdid li ġej:

"(4) Uffiċjali ta' l-awtorità kompetenti, inklużi uffiċjali passati u preżenti, kif ukoll awdituri jew esperti li jaġixxu għan-nom ta' l-awtorità kompetenti, ma għandhomx jikxfu informazzjoni miksuba minn istituzzjonijiet finanzjarji waqt il-qadi ta' dmirijiet ta'sorveljanza u oħrajn u li jkunu regolati bl-obbligu tassegretezza professjonali, kemm-il darba dak il-kxif ta' informazzjoni ma jsirx f'forma sommarja jew kollettiva,

sabiex ma tkunx tista' tingħaraf l-identità tal-istituzzjoni finanzjarja li dik l-informazzjoni tkun dwarha:

Iżda dawk l-uffiċjali, awdituri jew esperti jistgħu joħorġu dik l-informazzjoni għall-fini tal-twettiq ta' dmirijiethom jew tal-eżerċizzju tal-funzjonijiet tagħhom, jew meta dawn ikunu leġittimament meħtieġa jagħmlu dan minn xi qorti jew taħt xi dispożizzjoni ta' xi liġi.";

(d) fis-subartikolu (6) tiegħu, minflok il-kliem "xi waħda mill-attivitajiet imsemmija fl-Iskeda.", għandhom jidħlu l-kliem "xi waħda mill-attivitajiet imsemmija fl-Iskeda maħruġa taħt l-Att ta' l-1994 dwar il-Kummerċ Bankarju.".

31. Minflok is-subtitolu "MIXXELLANJI" minnufih qabel l-artikolu 26 għandu jidħol dan is-subtitolu ġdid "ILMENTI TAL-KONSUMATURI". Emenda tas-subtitolu li jiġi qabel l-artikolu 26 ta' l-Att prinċipali.

32. Minflok l-artikolu 26 ta' l-Att prinċipali, għandu jidħol dan l-artikolu ġdid li ġej: Sostituzzjoni ta' l-artikolu 26 ta' l-Att prinċipali.

"Investigazzjoni ta' ilmenti mill-Manager ta' l-Ilmenti tal-Konsumaturi.

26. (1) (a) Il-Manager ta' l-Ilmenti tal-Konsumaturi maħtur taħt l-artikolu 20 ta' l-Att dwar l-Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta, ikollu l-funzjoni li jinvestiga ilmenti minn utent ta' servizz ta' pagament li joriġinaw minn, jew li jkollhom x'jaqsmu ma' xi kontravvenzjoni allegata minn provditur ta' servizz, tad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att li jimplementaw id-Direttiva. Kap. 330.

(b) Id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 20 ta' l-Att dwar l-Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta, għandhom ikunu japplikaw, mutatis mutandis, għal ilmenti li jsiru taħt dan l-artikolu. Kap. 387.

(ċ) Ilmenti minn utent ta' servizz ta' pagament taħt is-subartikolu 1(a) jistgħu jinkludu ilmenti minn partijiet interessati, fil-kuntest tad-Direttiva, kif ukoll ilmenti minn assoċjazzjonijiet tal-konsumaturi.

(2) (a) Meta jkun hemm tilwima bejn utent ta' servizz ta' pagament u provditur ta' servizz ta' pagament din tista', fid-diskrezzjoni tal-utent tas-servizz ta' pagament, jew jekk ikun hemm ftehim bejn il-partijiet involuti fit-tilwima, sew permezz ta' ftehim bil-miktub

Kap. 378.

jew xort'oħra, tintbagħat għall-arbitraġġ kif hemm fl-Att dwar l-Arbitraġġ. L-awtorità li taħtar u l-amministratur ikun iċ-Ċentru dwar l-Arbitraġġ ta' Malta, u f'dawn it-tilwimiet ikun arbitru wieħed biss li jiġi maħtur.

(b) Persuni li tinħarġilhom liċenza taħt dan l-Att ikunu marbuta bil-kundizzjoni fil-liċenza tagħhom li tilwima tkun tista' tintbagħat għall-arbitraġġ kif hemm fil-paragrafu (a).

(ċ) Il-Manager ta' l-Ilmenti tal-Konsumaturi għandu, fir-risposta tiegħu għal ilment, jgħarraf lil min jagħmel l-ilment bil-possibiltà li t-tilwima tkun tista' tintbagħat għal proċeduri ta' arbitraġġ kif provdut f'dan l-artikolu:

Iżda meta tittieħed xi azzjoni mill-Manager ta' l-Ilmenti tal-Konsumaturi, din għandha tkun mingħajr preġudizzju għad-dritt ta' konsumatur, fil-kuntest ta' l-Att dwar l-Affarijiet tal-Konsumatur, li jippreżenta talba quddiem il-Tribunal għal Talbiet tal-Konsumaturi, mwaqqaf taħt dak l-Att, jew li jeżerċita kull dritt ieħor taħt dak l-Att.

(3) "Utent ta' servizzi ta' pagament", "provditur ta' servizz ta' pagament" u "transazzjoni ta' pagament" għandu jkollhom it-tifsira mogħtija lilhom kif hemm fit-Tieni Skeda li tinsab ma' l-Att.".

Iżid subtitolu ġdid qabel l-artikolu 27 ta' l-Att prinċipali.

33. Minnufih wara l-artikolu 26 ta' l-Att prinċipali għandu jiżdied is-subtitolu ġdid "MIXXELLANJI".

Emenda ta' l-artikolu 27 ta' l-Att prinċipali.

34. Minflok l-artikolu 27 ta' l-Att prinċipali, għandu jidħol dan l-artikolu ġdid li ġej:

"Għan.

27. L-għan ta' dan l-Att hu, f'parti minnu, biex jimplimenta d-dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fuq is-servizzi ta' pagament fis-suq intern, partikolarment Titoli I, II, Kapitlu 5 tat-Titolu IV u l-Anness u għandu jkun interpretat u applikat skond hekk.".

Emenda ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-Att prinċipali.

35. Minflok l-Iskeda li tinsab ma' l-Att prinċipali, għandu jidħol dan li ġej:

"L-EWWEL SKEDA

(Artikolu 2)

ATTIVITAJIET TA' ISTITUZZJONIJIET FINANZJARJI

1. Self (li jinkludi krediti personali, krediti taħt *mortgage*, xiri ta' fatturi kemm bi jew mingħajr dritt ta' rikors, finanzjament ta' transazzjonijiet kummerċjali inkluż *forfaiting*);

2. *Financial leasing*;

3. Kapital ta' sogru jew riskju;

4. Servizzi ta' pagament kif imfisser fit-Tieni Skeda;

5. Ħruġ u amministrazzjoni ta' mezzi ta' pagament oħra (*travellers cheques*, ċedoli bankarji u strumenti bħal dawk) sakemm din l-attività ma tkunx taqa' taħt il-punt 4 hawn qabel;

6. Garanziji u rabtiet;

7. Negozju li tagħmel persuna f'isimha jew f'isem il-klijenti:

(a) fi strumenti ta' swieq finanzjarji (ċekkijiet, kambjali, Ċertifikati ta' depożitu u strumenti bħal dawk);

(b) kambju ta' flus;

(ċ) financial futures u options;

(d) strumenti ta' rati ta' kambju u mgħax;

(e) strumenti li jistgħu jiġu trasferiti;

8. Sottoskrizzjoni ta' ħruġ ta' ishma u s-sehem f'dak il-ħruġ;

9. Senserija ta' flus.".

36. Minnufih wara l-Ewwel Skeda, għandha tiżdied din l-Iskeda ġdida li ġejja: Żjieda tat-Tieni Skeda ġdida ma' l-Att prinċipali.

"IT-TIENI SKEDA

ISTITUZZJONIJIET FINANZJARJI LI JWETTQU SERVIZZI TA' PAGAMENT

Għan.

L-għan ta' din l-Iskeda hu li jistabbilixxi il-qafas regolatorju li taħtu jistgħu jitwettqu s-servizzi ta' pagament fil-kuntest tal-mezzi ta' ħruġ u amministrazzjoni ta' pagament kif imsemmi fl-Ewwel Skeda li tinsab ma' dan l-Att.

Tifsir.

1. F'din l-Iskeda, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tkunx teħtieġ xort'oħra , għandhom japplikaw dawn it-tifsiriet -

"debitu dirett" tfisser servizz ta' pagament għad-debitar ta' kont ta' pagament ta' min iħallas, meta transazzjoni ta' pagament tinbeda minn min jirċievi l-pagament abbażi tal-kunsens ta' min iħallas mogħti lil min jirċievi l-pagament, jew lill-provditur ta' servizz ta' pagament ta' min jirċievi l-pagament, jew lill-provditur ta' servizz ta' pagament ta' min iħallas innifsu;

"flejjes" tfisser karti tal-flus u muniti, flus li jidhru bil-kitba u flus elettroniċi;

"grupp" tfisser grupp ta' impriżi, li jikkonsistu f'impriża ċentrali, is-sussidjarji tagħha u l-entitajiet li fihom l-impriża ċentrali jew is-sussidjarji tagħha jkollhom sehem, kif ukoll impriżi marbutin ma' xulxin permezz ta' relazzjoni fil-kuntest ta' l-artikolu 12(1) tad-Direttiva 83/349/KEE.

"istituzzjoni ta' pagament" tfisser kumpannija li jkollha liċenza konformi ma' dan l-Att jew li jkollha awtorizzazzjoni ekwivalenti f'xi pajjiż ieħor kif hemm fid-Direttiva għall-provdiment u eżekuzzjoni ta' servizzi ta' pagament;

"kont ta' pagament" tfisser kont miżmum f'isem utent ta' servizz ta' pagament wieħed jew aktar u li jintuża għall-eżekuzzjoni ta' transazzjoni ta' pagamenti;

"min iħallas" tfisser sew persuna li jkollha kont ta' pagament u li tkun tippermetti ordni ta' pagament minn dak il-kont ta' pagament, sew, meta ma jkunx hemm kont ta' pagament, persuna li tagħmel ordni għal transazzjoni ta' pagament;

"min jirċievi l-pagament" tfisser persuna li tkun ir-riċevitur intiż ta' flejjes li huma fil-bażi ta' transazzjoni ta' pagament;

"ordni ta' pagament" tfisser kull istruzzjoni li tingħata minn min iħallas jew minn min jirċievi l-pagament lill-provditur ta' servizz ta' pagament tiegħu fejn tintalab l-eżekuzzjoni ta' transazzjoni ta' pagament;

"*outsourcing*" tfisser l-użu li tagħmel entità li jkollha liċenza ta' terza parti (il-provditur tas-servizz ta' *outsourcing*) biex twettaq attivitajiet li normalment isiru mill-entità li jkollha liċenza, fil-preżent jew fil-futur. Il-fornitur jista' jkun jew ma jkunx entità li jkollha liċenza;

"provditur ta' servizz ta' pagament" tfisser impriżi msemmija f'dan l-Att;

"provditur ta' servizz ta' *outsourcing* " tfisser il-fornitur ta' oġġetti, servizzi jew faċilitajiet, li jistgħu jkunu jew ma jkunux entità li jkollha liċenza, u li tista' tkun entita` affiljata fi ħdan grupp korporat jew an entità li tkun waħda esterna għall-grupp;

"rimessa ta' flus" tfisser servizz ta' pagament fejn jiġu riċevuti flejjes minn min iħallas, mingħajr ma jkun hemm ebda kontijiet ta' pagament f'isem min iħallas jew min jirċievi l-pagament, bil-għan uniku li jsir trasferiment ta' ammont korrispondenti lil min jirċievi l-pagament jew lil xi provditur ta' servizz ta' pagament ieħor li jkun qiegħed jaġixxi f'isem min jirċievi l-pagament, u/jew fejn jiġu riċevuti dawk il-flejjes f'isem min jirċievi l-pagament u jkunu disponibbli għalih;

"servizz ta' pagament" tfisser l-attività kummerċjali msemmija fil-paragrafu 4 ta' l-Ewwel Skeda u tinkludi l-attivitajiet li istituzzjoni ta' pagament tista' tagħmel taħt din l-Iskeda;

"sistema ta' pagament" tfisser sistema ta' trasferiment ta' flejjes b' arranġamenti formali u standardizzati u b'regoli komuni għall-ipproċessar, approvazzjoni u/jew finalizzar ta' transazzjoni ta' pagamenti;

"strument ta' pagament" tfisser kull tagħmir personalizzat u/jew kompilazzjoni ta' proċeduri miftiehma

bejn l-utent ta' servizz ta' pagament u l-provditur ta' servizz ta' pagament u li jintuża mill-utent ta' servizz ta' pagament sabiex jagħti bidu għal ordni ta' pagament;

"transazzjoni ta' pagament" tfisser dak l-att, li jinbeda minn min iħallas jew minn min jirċievi l-pagament, li bih jitqegħdu, jiġu trasferiti jew irtirati flejjes, irrispettivament minn kull obbligazzjoni sottostanti bejn min iħallas u min jirċievi l-pagament;

"utent ta' servizz ta' pagament" tfisser persuna li tagħmel użu minn servizz ta' pagament fil-kapaċita` jew ta' min iħallas jew ta' min jirċievi l-pagament, jew tat-tnejn.

Lista ta' Attivitajiet.

2. Istituzzjoni ta' pagamenti tista' twettaq dawn l-attivitajiet li ġejjin:

(a) Servizzi li permezz tagħhom flus kontanti jkunu jistgħu jitqegħdu f'kont ta' pagament kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa biex jiġi operat kont ta' pagament;

(b) Servizzi li permezz tagħhom ikunu jistgħu jiġu rtirati flus kontanti minn kont ta' pagament kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa biex jiġi operat kont ta' pagament;

(ċ) Eżekuzzjoni ta' transazzjoni ta' pagamenti, inkluż it-trasferiment ta' flejjes fuq kont ta' pagament mal-provditur ta' servizz ta' pagament ta' l-utent jew ma' xi provditur ta' servizz ta' pagament ieħor:

(i) eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inklużi debiti diretti ta' darba kull tant żmien;

(ii) eżekuzzjoni ta' transazzjoni ta' pagamenti b'karta ta' pagament jew tagħmir bħal dak;

(iii) eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inklużi *standing orders*;

(d) Eżekuzzjoni ta' transazzjoni ta' pagamenti meta l-flejjes ikunu koperti b'linja ta' kreditu għal utent ta' servizz ta' pagament:

(i) eżekuzzjoni ta' debiti diretti, inklużi debiti diretti ta' darba kull tant żmien;

(ii) eżekuzzjoni ta' transazzjoni ta' pagamenti b'karta ta' pagament jew tagħmir bħal dak;

(iii) eżekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, inklużi *standing orders*;

(e) Ħruġ u/jew akkwist ta' strumenti ta' pagament;

(f) Rimessa ta' flus;

(g) Eżekuzzjoni ta' transazzjoni ta' pagamenti meta l-kunsens ta' min iħallas għal transazzjoni ta' pagament tintbagħat permezz ta' xi telekomunikazzjoni, diġitalment jew b'apparat ta' IT u l-pagament isir lill-operatur tas-sistema ta' telekomunikazzjoni, IT jew lill-operatur tan-network, li jaġixxi unikament bħala intermedjarju f'isem l-utent ta' servizz ta' pagament u dak li jipprovdi l-oggetti u s-servizzi;

3. Dawn l-attivitajiet addizzjonali li ġejjin jistgħu ukoll isiru minn istituzzjoni ta' pagament:

(a) Il-provdiment ta' servizzi operattivi u dawk anċillari li jkollhom x'jaqsmu ħafna mill-qrib li jkunu jassikuraw l-eżekuzzjoni ta' transazzjoni ta' pagamenti, servizzi ta' kambju ta' munita barranija strettament dwar servizzi ta' pagament, attivitajiet dwar tiżmim taħt sigurtà, u l-ħżin u l-ipproċessar ta' informazzjoni;

(b) L-operazzjoni ta' sistema ta' pagamenti;

(ċ) Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 5 (6) ta' l-Att, attivitajiet kummerċjali li ma jkunux jikkonsistu fil-provdiment ta' servizzi ta' pagament;

(d) Meta istituzzjoni ta' pagamenti jwettqu l-provdiment ta' servizzi ta' pagament, dawn jistgħu iżommu biss kontijiet ta' pagament li jintużaw esklużivament għal transazzjonijiet; flejjes li jiġu riċevuti minn istituzzjoni ta' pagamenti minn utent ta' servizzi ta' pagament bil-għan li jiġu provduti servizzi ta' pagament ma jikkostitwux depożitu jew flejjes oħra li jitħallsu lura fil-kuntest ta' l-artikolu 2 ta' l-Att dwar il-Kummerċ Bankarju, jew flus elettroniċi fil-kuntest ta' l-artikolu 2 ta' l-Att dwar il-Kummerċ Bankarju;

(e) Istituzzjonijiet ta' pagament jistgħu jikkonċedu kreditu għar-rigward tas-servizzi ta' pagament imsemmija fil-

paragrafi (d), (e) jew (g) tal-paragrafu (2) ta' din l-Iskeda biss jekk ikun hemm dawn ir-rekwiżiti li ġejjin:

(i) il-kreditu jkun wieħed anċillari u jingħata esklużivament f'dak li għandu x'jaqsam ma' l-eżekuzzjoni ta' transazzjoni; u

(ii) minkejja regoli nazzjonali fuq il-provdiment ta' kreditu permezz tal-karti ta' kreditu, il-kreditu li jingħata f'dak li għandu x'jaqsam ma' pagament u eżegwit ma' l-att għandu jitħallas lura fi żmien qasir li m'għandu f'ebda każ ikun ta' iżjed minn tnax-il xahar; u

(iii) dak il-kreditu ma jingħatax mill-flejjes li jiġu riċevuti jew li jinżammu bil-għan li tiġi eżegwita transazzjoni ta' pagament; u

(iv) il-fondi tagħha stess ta' l-istituzzjoni ta' pagament ikunu adatti f'kull waqt, għas-sodisfazzjon ta' l-awtorita` ta' sorveljanza, tenut kont ta' l-ammont globali ta' kreditu konċess.".

Riżervi.

37. (1) Dan l-artikolu japplika għal persuni li fid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan l-Att ikollhom liċenza bħala istituzzjoni finanzjarja li tkun qegħda tiġġestixxi servizzi ta' trasmissjoni ta' flus u li wara d-dħul fis-seħħ ta' dan l-Att iridu jipprovdu s-servizzi ta' pagament kif hemm fit-Tieni Skeda.

(2) Dawk il-persuni ma jkunux meħtieġa jerġgħu japplikaw għal liċenza ġdida taħt l-Att prinċipali biex iwettqu s-servizzi ta' attivitajiet ta' pagament sakemm huma jkunu taw għas-sodisfazzjoni ta' l-awtorità kompetenti dik l-informazzjoni li hija tista' teħtieġ f'dak iż-żmien li hija tista' tordna. Meta jiskadi l-perjodu ta' transizzjoni li għandu jiġi stabbilit permezz ta' avviż mill-awtorità kompetenti, dawk il-persuni jistgħu biss jibqgħu jwettqu attivitajiet ta' servizzi ta' pagament kif hemm fid-disposizzjonijiet ta' l-Att prinċipali, kif emendat b'dan l-Att.

Għanijiet u Raġunijiet

L-għan ewlieni ta' dan l-Abbozz hu sabiex jiġu trasposti t-Titoli I u II, u l-Artikli 80, 83 u 92 tad-Direttiva 2007/64/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Novembru 2007 fuq servizzi ta' pagament fis-suq intern li temenda d-Direttivi 97/7/KE, 2002/65/KE, 2005/60/KE u 2006/48/KE u li tħassar id-Direttiva 97/5/KE, kif ukoll biex jagħmel xi emendi fl- Att dwar l-Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta, Kap. 330, u l-Att dwar il-Kummerċ Bankarju, Kap. 371.